

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 60 (1942)

Heft: 265

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 13. November
1942

Schweizerisches Handelsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Vendredi, 13 novembre
1942

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60^{me} année

Parait tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 265

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beiträge nicht an obige Adresse, sondern an Posthalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — **Ausland:** Zusatzpreis des Postes — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— **Annoncen-Regie:** Publicitas AG. — **Insertionstarif:** 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland: 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

N° 265

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Frais d'abonnement pour la FOSC (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50. **Etranger:** Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts. **Registre des annonces:** Publicitas SA.
Tarif d'insertion: 20 Rp. la ligne colonne d'un numérom ou son équivalent;
étranger 25 cts — Frais d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vie économique“: 4 fr. 70.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Berninabahn.

Société de laiterie d'Ogara.

Palace-Hotel Thunerhof und Bellevue AG. in Thun.

Chur-Arosa-Bahn AG.

Ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco SA.

Erste, Vierte und Fünfte Baugesellschaft Stauffacherstrasse AG., Bern.

Jalmac AG., St. Moritz.

Koncessionsgesuche für den Transport von Personen. Demandes de concession pour le
transport de personnes. Domande di concessione per il trasporto di persone.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ergänzung Nr. 2 zu den Weisungen der Sektion für Nutzflügel und Elektrerversorgung
des KEA betreffend Marktregelung und Preisausgleichskasse für Eier und Eipro-
dukte. Dispositions complémentaires n° 2 aux instructions de la Section du ravi-
taillage en volaille et en œufs de l'OGA concernant la réglementation du marché
des œufs et la caisse de compensation des prix, du 12 mai 1942. Disposizioni
complementari N. 2 alle istruzioni della Sezione per l'approvvigionamento con pollame
e uova dell'UGV concernente il disciplinamento del mercato e cassa di conguaglio
dei prezzi delle uova e loro prodotti, del 12 maggio 1942.

Handel mit gebrannten Wassern. Commerce des boissons distillées. Commercio con
bevande distillate.

Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des vermissten Schuldbriefes per Fr. 4500, lautend
auf Frau Anna Friederika Bosshard geb. Isler, Ehefrau des Rudolf Boss-
hard, alt Gemeinderat, von und in Wila, zugunsten des Heinrich Erwin
Isler, geb. 1865 von Wila, Angestellter in der Anstalt Litthenheid bei Sirnach,
datiert 25. Oktober 1916, Grundprotokoll Wila, Band 8, Seite 821 (letzte
bekannte Schuldnerin: die ursprüngliche letzte bekannte Gläubiger: die
Erben des obengenannten Heinrich Erwin Isler), wird hiermit aufgefordert,
diesen Titel binnen einer Frist von einem Jahr, von heute an gerechnet, dem
unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt
würde. (W 407)

Pfäffikon (Zürich), den 18. November 1942.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Irminger.

Les détenteurs de:

- a) 1 acte de revers n° 151299 du registre foncier de fr. 4000.
- b) 1 certificat de dépôt au porteur n° 35, série L, 4%, BCV, de fr. 4000,
coupon au 1^{er} mars 1940 et suivants attachés, sont sommés de me
les produire jusqu'au: pour a) 30 septembre 1943; b) 31 mars 1943,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 323)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

9. November 1942.

Rückversicherungsverband kantonal-schweizerischer Feuerversicherungs-
anstalten (Union de Réassurance d'établissements cantonaux suisses d'as-
surance contre l'incendie), Genossenschaft, mit Sitz in Bern (SHAB.
Nr. 27 vom 1. Juli 1941, Seite 220). Die Generalversammlung vom 3. Juni
1941 hat die Auflösung der Genossenschaft mit Wirkung von diesem Tage
hinweg beschlossen. Gemäss Art. 915 OR. gehen die Aktiven und Passiven
über an den «Interkantonalen Rückversicherungsverband», welcher vom
Bundesrat als Körperschaft öffentlichen Rechts anerkannt worden ist.
Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. November 1942.

Interkantonaler Rückversicherungsverband (Union intercantonale de Réas-
surance), mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen bilden die kantonal-
schweizerischen Feuerversicherungsanstalten eine interkantonale Kör-
perschaft öffentlichen Rechts, laut Statuten vom 3. Juli 1941 und Bundesrats-
beschluss vom 28. Mai 1942. Im Sinne von Art. 915 OR. hat diese Kör-
perschaft die Aktiven und Passiven der aufgelösten Genossenschaft «Rück-
versicherungsverband kantonal-schweizerischer Feuerversicherungsanstalten»,
mit Sitz in Bern, per 3. Juni 1941 übernommen. Der Verband hat
den Zweck, den Mitgliedern Rückdeckung zu leisten für alle Gefahren, die

sie nach ihren Vorschriften in Versicherung nehmen. Ausgenommen ist
der Schaden, der die direkte oder indirekte Folge kriegerischer Ereignisse
und Neutralitätsverletzungen sowie der im Hinblick hierauf getroffenen
militärischen Massnahmen, eines Erdbebens oder eines vulkanischen Aus-
bruchs ist. Der Verband kann sich auch an andern Versicherungen öffent-
lich-rechtlichen Charakters im Inland beteiligen. Jedes Mitglied haftet für
die Verbindlichkeiten des Verbandes bis zum Betrage von einem vom Tausend
des von ihm in Rückdeckung gegebenen Feuerversicherungskapitals,
mindestens aber bis zu zwanzigtausend Franken. Die Haftungsanteile
werden auf die nächsthöhere, durch zehntausend teilbare Zahl aufgerundet.
Jede weitere Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Soweit Bekanntmachungen
erforderlich sind, erfolgen sie im Schweizerischen Handelsblatt. Die
Organe des Verbandes sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Verwaltungs-
rat; 3. der Direktor; 4. die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht
aus 5 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Max Gafner, von Thun,
in Bern, zugleich Präsident; Karl Strübin, von und in Liestal; Jakob
Renggli, von Entlebuch, in Luzern; Alfred Quinchard, von Gorgier, in
Neuenburg; Albert Schmid, von Malans, in Chur; Dr. Hans Hefti, von
und in Schwanden (Glarus); Dr. Etienne Dumas, von Bussigny sur Oron,
in Lausanne. Direktor ist Hermann Lanz-Stauffer, von und in Bern.
Prokuristen sind: Dr. Franz Beck, von Sursee, in Bern; Dr. Eugen Lips,
von Birmensdorf, in Wabern, Gemeinde Kôniz, und Samuel Rentsch, von
Ferenbalm, in Bern-Bümpliz. Der Präsident und der Direktor führen Einzel-
unterschrift und die Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.
Domizil: Bundesgasse 10.

9. November 1942.

Electro-Automaten A.-G., «Electromat», mit Hauptsitz in Zürich und
Zweigniederlassungen, u.a. eine in Bern (SHAB. Nr. 127 vom
5. Juni 1942, Seite 1265). Dr. med. vet. Otto Zuber-Schmid, Dr. jur.
Wilhelm Abegg und Dr. Dominik Stutz sind aus dem Verwaltungsrat aus-
geschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Ver-
waltungsrat gewählt: Dr. Oscar Hübscher, von und in Luzern, als Präsident;
Leo Balmer-Ott, von und in Luzern, als Vizepräsident; Albert Keller,
von Zürich und Untersiggenthal (Aargau), in Zürich; und Walter Schätzle,
von Zürich und Luzern, in Luzern, als weitere Mitglieder. Die Verwaltungs-
mitglieder zeichnen unter sich je zu zweien oder je mit dem Prokuristen
kollektiv.

9. November 1942. Spezereien.

Frick, Spezereihandlung, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August
1929, Seite 1750). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handels-
register gelöscht.

9. November 1942. Lichtpausapparate, Bureaumaschinen usw.

Gebrüder Kohler G.m.b.H., Fabrikation und Handel in Lichtpaus- und
Photokopierapparaten, Zubehör, Bureaumaschinen usw., mit Sitz in
Bern (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1942, Seite 494). Neues Geschäfts-
domizil: Engehaldestrasse 20.

9. November 1942. Kunstdünger.

Th. Burri, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 18. November
1941, Seite 2314). Der Inhaber, Theodor Burri, von Schüpfen, in Zürich,
hat unter der gleichen Firma in Bern eine Zweigniederlassung
eröffnet. Handel in Kunstdünger. Bollwerk 21.

10. November 1942.

Evangelisches Vereinshaus, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (SHAB.
Nr. 146 vom 27. Juni 1942, Seite 1475). Neues Geschäftsdomizil: Markt-
gasse 40, bei Architekt W. Joss.

10. November 1942. Immobilien.

Waaghausgasse 7 A.G., mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 184 vom 11. August
1942, Seite 1830). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 40, bei Architekt
W. Joss.

10. November 1942. Milch, Spezereien.

Ernst Marthaler, Milch- und Spezereihandlung, mit Sitz in Bern-Bümpliz
(SHAB. Nr. 224 vom 25. Mai 1906, Seite 893). Die Firma wird infolge
Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

10. November 1942.

Personalaufzugsgerüstigung der Firma A. Weber & Co. A.G. in Bern, mit Sitz
in Bern. Unter diesem Namen hat die Aktiengesellschaft «A. Weber & Co.
Aktiengesellschaft», Bijouteriefabrik, mit Sitz in Bern, durch öffentliche
Urkunde vom 24. Oktober 1942 eine Stiftung errichtet. Der Zweck
der Stiftung ist Fürsorge für das festangestellte Personal der Stifterfirma,
insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Zur Erreichung
des Stiftungszweckes kann die Stiftung Gruppenversicherungsverträge
abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Einziges Organ
der Stiftung ist der dreigliedrige, vom Verwaltungsrat der Stifterfirma
bezeichnete Stiftungsrat, wobei ein Mitglied aus dem Kreis des Personals
der Stifterfirma zu bestimmen ist. Präsident des Stiftungsrates mit Einzel-
unterschrift ist Jules Furrer, von Winterthur, in Bern. Domizil: Aegeren-
strasse 22, bei der Stifterfirma.

10. November 1942.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone (Fédération d'associations agricoles du canton de Berne et de cantons limitrophes), mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1941, Seite 946). In ihrer außerordentlichen Abgeordnetenversammlung (Delegiertenversammlung) vom 21. Juli 1942 haben die Genossenschaften die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Schweizerischen Obligationenrechtes angepasst. Der Verband beseitigt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen seiner Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Der Verband sucht seinen Zweck namentlich zu erreichen durch: 1. Vermittlung landwirtschaftlicher Hilfsstoffe und Konsumartikel; 2. Verwertung und Absatzförderung landwirtschaftlicher Produkte; 3. Förderung des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen sowie Veröffentlichungen in der Fachpresse. Zur Erreichung dieser Zwecke kann der Verband Liegenschaften erwerben, Lagerhäuser bauen, die notwendigen Einrichtungen erstellen, eigene Depots errichten und sich an verwandten Organisationen beteiligen. Die Bekanntmachungen des Verbandes erscheinen im Schweizerischen Handelsamtssblatt, die Mitteilungen erfolgen im Verbandsorgan «Schweizer Bauer» oder durch Zirkulare. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses zeichnen zu zweien kollektiv oder mit je einem der Prokuren. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Fribourg

10 novembre 1942.

Fédération des Corporations, à Fribourg, association au sens des art. 60 et ss. du CCS (FOSC. du 12 novembre 1937, n° 265, page 2507). Arthur Dubey a cessé d'être président et Joseph Lapaire d'être secrétaire du bureau du conseil. Leurs signatures sont radiées. A été élu président Emile Kistler et secrétaire Alphonse Rouiller, lesquels sont déjà inscrits avec signature collective. L'association est engagée par la signature collective de deux membres du bureau.

10 novembre 1942. Boulangerie.

Jean Favre, boulangerie, à Fribourg (FOSC. du 13 février 1932, n° 36, page 376). La raison est radiée, ensuite de cessation de commerce.

10 novembre 1942.

Garage Central, Société anonyme, successeur de Félix Dafflon, dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 5 décembre 1933, n° 285, page 2838). Félix Dafflon a cessé d'être membre du conseil d'administration. A été élu à sa place Henri Portenier, père, de Meikirch, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, Henri Portenier, fils (déjà inscrit).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. November 1942. Reisstrohbesenfabrik.

Stefan Holzer, Reisstrohbesenfabrik Marke «Anker», Heimarbeit in Einkaufstaschen, in Gams (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1938, Seite 2608). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

5. November 1942.

Stefan Holzer «Anker» Reisstrohbesenfabrik A.G., in Gams. Auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1942 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von Besen und Erzeugnissen aller Art aus Stroh, Bast und verwandten Stoffen und Handel mit diesen Artikeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 65 000; es zerfällt in 65 voll einbezahlt und auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Stefan Holzer» «Anker», Reisstrohbesenfabrik, in Gams, deren Geschäftsbetrieb auf Grund des Uebernahmevertrages und der Uebernahmobilanz vom 25. September 1942 (letztere ergebend an Aktien Fr. 88 163.03 und an Passiven Fr. 25 613.03). Der Uebernahmepreis von Fr. 63 000 wird beglichen durch Ueberlassung von 63 Stück voll libierter Aktien der Gesellschaft an den Vorbesitzer. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtssblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Max Kalberer, von Wangs-Vilters, in St. Gallen, Präsident; Stefan Holzer, ungarischer Staatsangehöriger, in Gams, und Anton Scheffold, von Tablat-St. Gallen, in St. Gallen. Stefan Holzer führt Einzelunterschrift. Geschäftskontakt: Dorf, Staatsstrasse.

7. November 1942. Tuch- und Massgeschäft.

Otto Russenberger, in Bad Ragaz. Inhaber dieser Firma ist Otto Russenberger, von Schleitheim (Schaffhausen), in Bad Ragaz, Herren- und Damentuch- und Massgeschäft; Kursaalstrasse.

7. November 1942. Chemisch-technische Produkte.

Rüf Ernst, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Rüf, von Deutschland, in St. Gallen. Versandgeschäft in chemisch-technischen Produkten; Herisauerstrasse 55, Winkel.

7. November 1942.

Landwirtschaftlicher Verein Wartau-Sevelen, Genossenschaft, mit Sitz in Wartau (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1450). Kaspar Zogg, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Oswald Gabathuler, von Wartau, in Malans, Gemeinde Wartau, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. November 1942. Reklameschilder, Modellbau.

Victor Kobler, Reklameschilder und Modellbau (Spielwarenfabrikation), in St. Gallen (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1942, Seite 50). Das Geschäftskontakt befindet sich St. Georgenstrasse 34.

7. November 1942. Kartonagen.

Cari Stärkle-Moser, Fabrikation von Kartonagen aller Art, in Rorschach (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2276). Das Geschäftskontakt befindet sich Santißstrasse 7.

7. November 1942. Wild, Geflügel usw.

Brovard G.m.b.H. in Rorschach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Rorschach (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1941, Seite 1826). Das Geschäftskontakt befindet sich Promenadenstrasse 95.

7. November 1942.

Habis Textil A.G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Flawil (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1942, Seite 2369). Die Kollektivprokura des Fritz Bauer, von Zürich, in Flawil, wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt.

9. November 1942. Baumschulen, Samenhandel usw.

C. Hugentobler's Erben, Baumschulen, Samenhandlung und Handelsgärtnerei, in Zuzwil (SHAB. Nr. 224 vom 22. September 1939, Seite 1962). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Carl Hugentobler, Baumschulen, Handelsgärtnerei & Samenhandlung», in Zuzwil, erloschen.

9. November 1942.

Cari Hugentobler, Baumschulen, Handelsgärtnerei & Samenhandlung, in Zuzwil. Inhaber dieser Firma ist Carl Hugentobler, von und in Zuzwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «C. Hugentobler's Erben», in Zuzwil. Baumschulen, Handelsgärtnerei und Samenhandlung; Dorf.

9. November 1942. Wäschefabrik.

Ed. Frei, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber dieser Firma ist Eduard Frei, von Möriken (Aargau); in Heerbrugg, Gemeinde Au. Wäschefabrik; Bahnhofstrasse.

9. November 1942.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Gebr. Zäch & Co. A.G., in Oberriet. Durch öffentliche Urkunde vom 7. August 1912 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt: a) den Angestellten und Arbeitern der Firma «Gebr. Zäch & Co. A.G. Ziegelfabrik in Oberriet» und deren Hinterbliebenen Beiträge zu leisten, insbesondere bei Notfällen; b) Wohlfahrtseinrichtungen der Stifterin durch Beiträge zu fördern. Organe der Stiftung sind: a) ein dreigliedriger Stiftungsrat, wovon 2 Mitglieder durch den Verwaltungsrat der Stifterin und eines durch die Angestellten und Arbeiter derselben ernannt werden; b) eine Kontrollstelle. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Dem Stiftungsrat gehören an: Heinrich Spoerry, von Fischenthal, in Balgach, Präsident; Peter Schmidheiny, von Balgach, in Zürich, und Johann Sieber, von Widnau, in Oberriet. Geschäftskontakt bei der Firma «J. Schmidheiny & Co.», Heerbrugg.

9. November 1942.

Franz Wisiak, Hanfseifefabrik & Drahtseilerei Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1941, Seite 2306). Das Geschäftskontakt befindet sich Trischlistrasse 14.

9. November 1942.

Wachs-Chemie G.m.b.H. (Cire chimique S. à r. i.) (Cera chimica S. a g. l.), in St. Gallen (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1911, Seite 1616). In der außerordentlichen Gesellschafterversammlung dieser Gesellschaft vom 29. Oktober 1942 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wachs-Chemie G.m.b.H. in Liq. (Cire chimique S. à r. i., in Liq.)** (Cera chimica S. a g. l., in Liq.) durch den Liquidator und bisherigen Geschäftsführer Rudolf Kuhn, von Oberuzwil, in St. Gallen, durchgeführt. Seine Einzelunterschrift bleibt unverändert.

9. November 1942.

Feuerungs-Technik A.-G. St. Gallen, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1027). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Oktober 1942 ihre Gesellschaftsstatuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma der Gesellschaft abgeändert in **Feuerungstechnik A.G. St. Gallen**. Sie bezweckt die Vertretungsübernahme und den Vertrieb feuerungstechnischer Einrichtungen und Apparate (Unterwindfeuerungen, Rauchgasrückführungen, Luftvorwärmungen, Verbrennungsregler, Oelbrenner, Rauchgasschieber, Kesselanlagen usw.), ferner auch den Kauf von technischen Rechten und Patenten mit Bezug auf die erwähnte Betriebsfähigkeit, sowie sämtliche, mit Feuerungstechnik zusammenhängenden Angelegenheiten. Das Grundkapital von bisher Fr. 10 000 wurde auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtssblatt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

5. November 1942. Bäckerei.

Christian Grass, Gross- und Kleinbäckerei, in Pontresina (SHAB. Nr. 314 vom 22. Dezember 1911, Seite 2110). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christian Grass Wwe.», in Pontresina.

5. November 1942. Bäckerei, Konditorei.

Christian Grass Wwe., in Pontresina. Inhaber dieser Firma ist Witwe Ursula Grass-Tschanter, von Klosters, in Pontresina. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christian Grass», in Pontresina. Bäckerei und Konditorei.

7. November 1942. Gasthaus, Autotransporte.

N. Hosig, Gasthaus zum Adler und Autotransporte, in Thusis (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1934, Seite 2410). Diese Firma ist infolge Abtretung der Geschäfte erloschen.

7. November 1942.

N. Hosig Autotransporte, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Nicolaus Hosig junior, von Nufenen, in Thusis. Autotransporte.

9. November 1942.

Aktiengesellschaft Sporthotel Valsana Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1938, Seite 1866). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Oktober 1942 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 in Verbindung mit einer Sanierung auf Fr. 20 000 reduziert durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 250 und Fr. 500 auf Fr. 25 und Fr. 50. Die abgeschriebenen Aktien wurden in Titel zu Fr. 100 zusammengelegt und in Inhaberaktien umgewandelt. Durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 100 wurde das Aktienkapital auf Fr. 120 000 erhöht. Die neuen Aktien wurden durch Verrechnung mit Kapital- und Zinsforderungen libiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Firma lautet **Aktiengesellschaft Sporthotel Valsana**. Zweck der

Gesellschaft ist der Betrieb oder die Verpachtung des ihr gehörenden Hotels nebst allem dazugehörigen Besitz an Liegenschaften, Gebäuden, Rechten usw. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art direkt oder indirekt beteiligen, solche erwerben oder betreiben, mit solchen fusionieren oder solche bei sich beteiligen lassen. Publikationsorgane der Gesellschaft sind das «Amtsblatt des Kantons Graubünden» und, soweit es sich um gesetzlich vorgeschriebene Publikationen handelt, das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. November 1942. Herren- und Knabenkonfektion, Mercerie und Bonneterie.

J. Bosschart, in Bischofszell. Inhaber dieser Firma ist Jean Bosschart, von Sternenberg, in Bischofszell. Herren- und Knabenkonfektion, Mercerie und Bonneterie. Marktstrasse 59.

10. November 1942.

Gebrüder Ott, Holzbau, in Diessendorf (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1942, Seite 1195). Zwischen dem Gesellschafter Emil Ott, von Basadingen, in Basel, und seiner Ehefrau Elisabeth geb. Gerber besteht vertragliche Gütertrennung.

10. November 1942. Leuchter- und Metallwarenfabrik.

Gebr. Huser & Cie., Leuchter- und Metallwarenfabrik, in Münchwilen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1933, Seite 2246). Die Gesellschaft hat Jakob Loppacher, von Trogen, in Oberhofen bei Münchwilen, Einzelprokura erteilt.

10. November 1942. Autotransporte und Kieslieferung.

Gebr. Keller, Autotransporte und Kieslieferung, in Amriswil (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3352). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeföhrter Liquidation erloschen.

10. November 1942. Autotransporte, Kieslieferungen.

Paul Keller, in Amriswil. Inhaber dieser Firma ist Paul Keller, von Weinfelden, in Amriswil. Autotransporte und Kieslieferungen. Hagenwilerstrasse 927.

10. November 1942. Autotransporte usw.

Hans Keller, in Amriswil. Inhaber dieser Firma ist Hans Keller, von Weinfelden, in Amriswil. Autotransporte und Gesellschaftsfahrten. Hagenwilerstrasse 927.

10. November 1942. Mosterei und Distillerie, Weinhandlung.

Wiesmann-Kopp & Cie., Mosterei und Distillerie, Weinhandlung, in Rommelsdorf (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2116). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeföhrter Liquidation erloschen.

10. November 1942.

Fürsorgestiftung der Thomann & Co. Aktiengesellschaft, in Münchwilen. Unter diesem Namen wurde am 9. November 1942 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Thomann & Co. Aktiengesellschaft», in Münchwilen, im besondern die Fürsorge für die durch Alter oder Krankheit erwerbsunfähig gewordenen Personen. Die Stiftung kann die Errichtung einer Kollektivversicherung im Anschluss an eine schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft bzw. die Bezahlung der hierfür benötigten Kapitaleinlagen und Prämien beschließen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich einem Vertreter des Verwaltungsrats der Stifterfirma als Vorsitzenden, einem Vertreter der Angestellten und einem Vertreter der Arbeiterschaft. Der Vorsitzende Hans Thomann, von Märwil, in Oberhofen bei Münchwilen, und der Kassier Kurt Eibisch, von Horben-Sirnach, in Murgtal-Münchwilen, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bureau der Stifterfirma.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Berninabahn

Anleihen von 3 500 000 bzw. 4 500 000 Franken, I. Hypothek,
Anleihen von 2 750 000 Franken, II. Hypothek.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen von 1. Oktober 1935 und 19. Dezember 1941, werden die Obligationäre eingeladen, an den am Montag, den 7. Dezember 1942, um 14 Uhr (Präsenzliste von 13½ Uhr an), im I. Stock der Schlüsselzunft, Freie Strasse 25 in Basel, unter Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden gemeinsam

Obligationärversammlungen

teilzunehmen zur Beschlussfassung mit getrennter Abstimmung über folgende Anträge:

Anleihen I. Hypothek: Verzicht auf den Rest des Kapitalanspruches gegen a) Barzahlung von 20% = 100 Franken für jede Obligation nebst 3% Zins seit 1. Januar 1942 bis zum Zahlungstermin, der nach endgültiger Genehmigung des Wiederaufrichtungsplanes durch den Bundesrat bestimmt werden wird, und

b) Ausstellung eines Anteils von 150 Franken für jede Obligation an einer neuen Prioritätsaktie von 500 Franken mit 4% Vorzugsdividende und Vorzugsrecht am Liquidationsergebnis. Diesen Prioritätsaktien im Betrage von insgesamt 1 050 000 Franken stehen gleichartige Prioritätsaktien im Betrage von weiteren 3 210 000 Franken gleich. Jede Prioritätsaktie hat eine Stimme.

Anleihen II. Hypothek: Verzicht auf den Rest des Kapitalanspruches gegen Barzahlung von 10% = 50 Franken für jede Obligation von 500 Franken bzw. 25 Franken für jede Obligation von 250 Franken nebst 3% Zins seit 1. Januar 1942 bis zum Zahlungstermin, der nach endgültiger Genehmigung des Wiederaufrichtungsplanes durch den Bundesrat bestimmt werden wird.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 4. Dezember 1942 beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, der Eidgenössischen Bank AG. in Zürich, der Kantonalbank von Bern in Bern oder der Graubündner Kantonalbank in Chur zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (AA. 187³)

Lausanne, den 9. November 1942.

Ziegler, Bundesrichter.

Société de laiterie d'Ogens

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 913, 742 et 745 CO.

Première publication

En vue de la dissolution de la Société de laiterie d'Ogens en liquidation, société coopérative dont le siège est à Ogens, les créanciers sont sommés de produire leurs créances avec pièces justificatives, à M. Armand Freiss, agriculteur, à Ogens. (AA. 188³)

St-Cierges, le 9 novembre 1942.

Les liquidateurs:

A. Freiss. A. Pahud. E. Pidoux.

Palace-Hotel Thunerhof und Bellevue AG. in Thun

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 10. November 1942 hat die Auflösung und Liquidation der Palace-Hotel Thunerhof und Bellevue AG., Thun, beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Dezember 1942 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, anzumelden. (AA. 184²)

Thun, den 11. November 1942.

Palace-Hotel Thunerhof und Bellevue AG. Thun in Liq.
Die Liquidatoren.

Chur-Arosa-Bahn AG.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Am 1. Juli 1942 hat sich die Chur-Arosa-Bahn AG. zufolge Fusion mit der Rhätischen Bahn AG. aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 31. Dezember 1941 auf die Rhätische Bahn AG. übergegangen.

Gemäss Art. 748 bzw. Art. 742 OR. werden hiermit die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. November 1942 am Sitz der übernehmenden Gesellschaft Rhätische Bahn AG. in Chur anzumelden. (AA. 185²)

Chur, den 11. November 1942.

Rhätische Bahn AG.
Der Verwaltungsrat.

Ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco SA.

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.

Seconda pubblicazione.

In data 9 luglio 1942, la SA. Ferrovia elettrica Bellinzona—Mesocco si sciolse in seguito a fusione colla Ferrovia Retica SA. I suoi attivi e passivi furono assunti con valore retroattivo a partire dal 31 dicembre 1941 dalla Ferrovia Retica SA.

A senso dell'art. 748, rispettivo art. 742 del CO., i creditori della società scioltasi vengono invitati a comunicare le loro pretese alla società assuntrice Ferrovia Retica SA., a Coira, entro il 30 novembre 1942. (AA. 186²)

Coira, l'11 novembre 1942.

Ferrovia Retica SA.
Il consiglio d'amministrazione.

Erste, Vierte und Fünfte Baugesellschaft Stauffacherstrasse AG.

Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlungen vom 27. Oktober 1942 sind die Erste, Vierte und Fünfte Baugesellschaft Stauffacherstrasse AG., Bern, in Liquidation getreten. Die Liquidation wird vom Verwaltungsrat besorgt. (Siehe Publikation im Schweizerischen Handelsblatt Nr. 261 vom 9. November 1942, Seite 2562).

Die Gläubiger dieser drei Gesellschaften werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innerhalb Monatsfrist bei Herrn Werner Bürgi, Architekt, in Bern, Monbijoustrasse 134, schriftlich anzumelden. (AA. 183¹)

Bern, den 10. November 1942.

Der Verwaltungsrat.

Jalmac AG., St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Jalmac AG., St. Moritz, vom 28. Oktober 1942, wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, Zürich, und Fräulein Rechtsanwalt Wilhelmine Meyer, Zürich, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 15. Dezember 1942 zu Handen der Liquidatoren am Sitz der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 178¹)

Zürich, den 29. Oktober 1942.

Die Liquidatoren.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

Konzessionsgesuche für den Transport von Personen (Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern, einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

Demandes de concession pour le transport de personnes (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formulées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

Domande di concessione per il trasporto di persone (vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Nr.	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome e ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgenommene Fahrzeuge Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione			Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata	
		Personenwagen mit bis zu 8 Sitzplätzen Véhicules de tourisme avec 8 places assises en plus Autovetture con 8 posti a sedere al massimo	Gesellschaftswagen Autocars Terpoedini				
			mit 9-14 Sitzplätzen de 9 à 14 places assises en plus con 9-14 posti a sedere	mit 15-22 Sitzplätzen de 15 à 22 places assises en plus con 15-22 posti a sedere	mit 23-34 Sitzplätzen de 23 à 34 places assises en plus con 23-34 posti a sedere e più		
3014	Kanton Zürich (Fortsetzung): Gemeinde Zürich (Fortsetzung) Sturzenegger, Klara, Witwe, Zürich 5	1				Inhaber der Bewilligung B Nr. 42. — Anderer Geschäftszweig: Milchgeschäft.	Ganze Schweiz.
3015	Sury, Karl, Zürich 8			1		Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei, Bier- und Mineralwasserdepot; Sachentransporte (siehe Publikation Nr 194).	Ost- und Zentralschweiz.
3016	Suter, Jakob, Zürich 2	2				Inhaber der Bewilligungen B Nrn. 54, 105 und einer D.	Ganze Schweiz.
3017	Tanner & Naef, Zürich 6	2				Inhaber der Bewilligungen B Nrn. 43 und 107 und bis 1938 Inhaber einer Bewilligung D.	Ganze Schweiz.
3018	Tbalmann's Witwe, Paul, Zürich 4	3				Inhaber der Bewilligungen A Nrn. 84 und 89. — Anderer Geschäftszweig: Lohnkutscherei.	Ganze Schweiz.
3019	Thalmann, Walter, Zürich 8	6				Inhaber der Bewilligungen A Nr. 31, B Nrn. 47, 48, 49, 50 und einer D. — Andere Geschäftszweige: Restaurationsbetrieb, Garage.	Ganze Schweiz.
3020	Thoma, Xaver, Zürich 1	2				Andere Geschäftszweige: Autoreparaturen, Vermietung von Selbstfahrerwagen.	Ganze Schweiz.
3021	Wäckerlin, Georg, Zürich 11					Bis 1940 Inhaber von 2 Bewilligungen D.	Ganze Schweiz.
3022	Welti-Furrer, A., AG., Zürich 1	47	1	2	1	Inhaber der Bewilligungen A Nrn. 1—12, 21, 41—50, 71, 72, B Nrn. 56—63, 109, 118, 119, 133, 136; ferner bis 1940 Inhaber einer Bewilligung C und von 2 Bewilligungen D. — 1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Uebrige Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei, Internationale Transporte, Reisebüro mit Hauptauswanderungs- und Passagieragentur, Lagerhausbetrieb, Verzollungen, Verpackungen, Reparaturwerkstätte, Vermietung von Selbstfahrerwagen; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 127)	Ganze Schweiz.
3023	Wernli, Emil, Zürich 11	2				Inhaber der Bewilligung A Nr. 66.	Ganze Schweiz.
3024	Wernli, Fritz, Zürich 9	2				Inhaber der Bewilligung A Nr. 20 und einer B Nr. 123; ferner bis 1939 einer Bewilligung D.	Ganze Schweiz.
3025	Wiederkehr, Emil, Zürich 4	1				Inhaber der Bewilligung A Nr. 76.	Ganze Schweiz.
3026	Zenger, Johann, Zürich 5	1				Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 138).	Ganze Schweiz.
3027	Zimmerli Söhne, A., Zürich 4	7				Inhaber der Bewilligungen A Nrn. 19, 62, 63, 68 und B Nr. 86.	Ganze Schweiz.
3028	Zünd, August, Zürich 2	4				Inhaber der Bewilligungen A Nr. 33 und B Nrn. 87, 88, 89.	Ganze Schweiz.
3029	Gemeinde Winterthur Bossbard, Arnold, Winterthur	6		1		Inhaber der Taxameterkonzessionen Nrn. 8 und 11 des Polizeiamtes Winterthur. Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Handel mit Automobilen, Vermietung von Selbstfahrerwagen, Fahrschule.	Ganze Schweiz.
3030	Breitenmoser, Karl, Winterthur	2				Andere Geschäftszweige: Autofahrschule, Vermietung von Selbstfahrerwagen.	Ganze Schweiz.
3031	Daniel, Gebrüder, Winterthur	1		1	1	2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. — Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei, Gastwirtschaft; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 215).	Ganze Schweiz.
3032	Erb, Hugo, Winterthur	2				Inhaber der Taxameterkonzessionen Nrn. 1 und 2 des Polizeiamtes Winterthur. — Anderer Geschäftszweig: Garage mit Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
3033	Eulachgarage AG., Winterthur	8				Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Benzin, Öl und Pneus.	Ganze Schweiz.
3034	Feldmann, W. H., Winterthur-Seen	1				Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte, Autofahrschule, Vermietung von Selbstfahrerwagen.	Winterthur und Umgebung; ausnahmsweise ganze Schweiz.
3035	Fuchs, Gebrüder, Winterthur	2		1	1	2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. — Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 237).	Ganze Schweiz.
3036	Haidorfer, Karl, Winterthur					Beide Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. — Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 239).	Ganze Schweiz.
3037	Hermann, Reinold, Winterthur					—	Ganze Schweiz.
3038	Leupp, Hans, Winterthur	1				Unternehmer des postkonzessionierten Autobusbetriebes (Gesellschaft Breite-Autobus in Winterthur). — 3 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Handel mit Holz, Kohlen und Holzölen, Internationale Möbeltransporte; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 287).	Ganze Schweiz.
3039	Oettli-Abi, Oscar, Winterthur	3		3	4	Inhaber der Taxameterkonzessionen Nrn. 3 und 4 des Polizeiamtes Winterthur. — Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Vermietung von Selbstfahrerwagen.	Ganze Schweiz.
3040	Roos, Henri, Winterthur	2				2 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Kiesgrube, Holzhandel, Pferdefuhrhalterei; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 308).	Ganze Schweiz.
3041	Schenkel, Gebrüder, Winterthur	4				Inhaber der Taxameterkonzession Nr. 9 des Polizeiamtes Winterthur. — Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
3042	Schmid, Ed., Sport-Garage Winterthur, Winterthur	3				Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
3043	Suter, Joseph, Winterthur	2				Postkonzessionierter Autobusbetrieb. — Hauptgeschäftszweig: Betrieb der Städtischen Strassenbahn Winterthur.	Ganze Schweiz.
3044	Verkehrsbetriebe der Stadt Winterthur, Winterthur				3	Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte.	Winterthur und Umgebung.
3045	Gemeinde Adliswil Heini, Jean, Adliswil	2				Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb mit Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.

Nº	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgenommene Fahrzeuge Véhicules indiqués dans la demande de concession Véicoli previsti nella domanda di concessione			Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata		
		Personenwagen mit höchstens 8 Sitzplätzen	Geschäftsfahrzeuge Autocars Taxisdienst					
			mit 8-14 Sitzplätzen et plus	mit 15-20 Sitzplätzen et plus				
		Autofahrzeuge mit 8-14 Plätzen zu sitzen et plus	Autofahrzeuge mit 9-14 Plätzen zu sitzen et plus	Autofahrzeuge mit 15-20 Plätzen zu sitzen et plus				
3046	Kanton Zürich (Fortsetzung): Gemeinde Affoltern am Albis , Dubs, Albert, Affoltern am Albis	3				Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Motorrädern. 1 Personenswagen mit Spezialvorrichtung für Krankentransporte.	Ganze Schweiz.	
3047	Gemeinde Bäretswil Stoessel, Walter, Bäretswil	1				Andere Geschäftszweige: Brennholzhandel, Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaftsbetrieb; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 321).	Ganze Schweiz.	
3048	Walder, Reinhold, Bäretswil	1				Andere Geschäftszweige: Bäckerei, Gastwirtschaft.	Ostschweiz.	
3049	Gemeinde Bassersdorf Lienhart, Hans, Bassersdorf	2				Andere Geschäftszweige: Garage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen, Fahrrädern und Nähmaschinen; Zigarrengeschäft (Verkaufsladen).	Ost- und Zentralschweiz; ausnahmsweise ganze Schweiz.	
3050	Gemeinde Bauma Bosschart, Edwin, Dillhaus-Bauma	2		1	1	1 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Kieswerk, Brennholzhandel, Pferdefuhrhalterei; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 208).	Ganze Schweiz.	
3051	Buchimann, Albert, Schöntal-Bauma	1				Andere Geschäftszweige: Gastwirtschaft, Bäckerei.	Ganze Schweiz.	
3052	Kündig, Huldreich, Blitterswil-Saaland	1				Haupterwerbszweig: Fabrikarbeiter.	Ganze Schweiz.	
3053	Gemeinde Birmensdorf Oggenfuss, Walter, Birmensdorf	1				Haupterwerbszweige: Velohandlung, Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.	
3054	Gemeinde Bülach Codoni, Alfred, Bülach	1				Anderer Erwerbszweig: Halter eines Kiosks.	Ganze Schweiz.	
3055	Grob, Oskar, Bülach	2				Anderer Erwerbszweig: Photogeschäft.	Ganze Schweiz.	
3056	Knöfler, Arthur, Bülach	2				—	Ganze Schweiz.	
3057	Gemeinde Dietikon Hürzeler, Johann, Dietikon			1	1	Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 250).	Ganze Schweiz.	
3058	Lips, J. Rudolf, Dietikon	2				Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, mechanische Schlosserei und Installationsgeschäft, Velos- und Motorradhandlung.	Ganze Schweiz.	
3059	Gemeinde Dübendorf Graf, Hans, Sohn, Dübendorf	8				Postkonzessionierter Autobusbetrieb. — Inhaber je einer Bewilligung für die Aufstellung eines Taxameters vor dem Zivilflugplatzgebäude sowie auf dem Stationsplatz Dübendorf. Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstatt, Vermietung von Selbstfahrerwagen; Handel mit Fahrrädern.	Ganze Schweiz.	
3060	Lüscher, Walter, Gfenn-Dübendorf	1	1	2	3	3 Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Handel mit Holz und Torfmüll; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 271).	Ganze Schweiz.	
3061	Trüb, Heinrich, Dübendorf	2				Andere Geschäftszweige: Landwirtschaftsbetrieb; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 326).	Ganze Schweiz.	
3062	Wachter, Albert, Dübendorf	1				Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Handel mit Holz, Kohlen und Dünger; Sachentransporte.	Ganze Schweiz.	
3063	Gemeinde Egg Ribary, Leonz, Egg	1				Hauptgeschäftszweig: Gastwirtschaft.	Ganze Schweiz.	
3064	Gemeinde Eglisau Küller, Otto, Eglisau	1				Andere Geschäftszweige: Mechanische Werkstatt, Motorrad- und Velohandlung.	Ganze Schweiz.	
3065	Gemeinde Elgg Winkler, Albert, Elgg	1				Andere Geschäftszweige: Gastwirtschaft, Landwirtschaftsbetrieb, Reparaturwerkstatt, Velohandlung.	Ganze Schweiz.	
3066	Gemeinde Elsa Matzinger, Ulrich, Räterschen-Elsa	1				Anderer Geschäftszweig: Sachentransporte (siehe Puhlikation Nr. 276).	Ganze Schweiz.	
3067	Gemeinde Erlenbach Brunner, Erwin, Erlenbach	1				Anderer Geschäftszweig: Pferdefuhrhalterei; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 210).	Ganze Schweiz.	
3068	Frey, Alfred, Erlenbach	1				Audere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstatt.	Ganze Schweiz.	
3069	Gemeinde Fischenthal Maljer, J. und G., Schmittenbach bei Fischenthal			1	1	Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Holzhandel; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 274).	Ganze Schweiz.	
3070	Gemeinde Gattfelden Lee-Meier, Fritz, Gattfelden	1				Postkonzessionierter Autobusbetrieb. — Andere Geschäftszweige: Pferdefuhrhalterei, Landwirtschaftsbetrieb. Im Betrieb wird <i>immer</i> 1 Gesellschaftswagen verwendet, jedoch ausschliesslich zu Postkursen.	Ganze Schweiz.	
3071	Gemeinde Gossau Künzli, Rudolf, Ottikon-Gossau	1				Anderer Erwerbszweig: Strassenwärter.	Ganze Schweiz.	
3072	Gemeinde Grossandelfingen Melscherans, Albert, Andelfingen	1				Anderer Geschäftszweig: Kolonialwarenhandlung.	Ganze Schweiz.	
3073	Gemeinde Henggart Waibel, Emil, Henggart	1				Andere Geschäftszweige: Garage, mechanische Werkstätte, Handel mit Fahrrädern und Nähmaschinen.	Ganze Schweiz.	
3074	Gemeinde Hinwil Honegger, Oskar, Hinwil	1				Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb und Reparaturwerkstatt, Handel mit Automobilen und Motorrädern.	Ganze Schweiz.	
3075	Gemeinde Hittnau Glätsli, Heinrich, Hittnau	1				Andere Geschäftszweige: Reparaturwerkstätte, Handel mit Fahrrädern und Nähmaschinen, Radioapparaten.	Ganze Schweiz.	
3076	Gemeinde Hombrechtikon Bachmann, jun., Gottfried, Hombrechtikon	1				Andere Geschäftszweige: Autoreparaturen; Sachentransporte (siehe Publikation Nr. 199).	Deutschspr. Schweiz.	

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ergänzung Nr. 2

zu den Weisungen der Sektion für Nutzgeflügel und Eierversorgung des Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend Marktregelung und Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, vom 12. Mai 1942

(Vom 9. November 1942)

Gestützt auf Art. 1 der Verfügung Nr. 16 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Marktregelung und Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte), vom 12. Mai 1942, wird folgendes angeordnet:

Mehrablieferungsprämien

1. Für alle gemäss Ziff. IV/2 der Weisungen der Sektion für Nutzgeflügel und Eierversorgung betreffend Bezugssperre und Rationierung von Eiern, vom 1. Dezember 1941, prämienberechtigten Eier sowie für die von Nur-Selbstversorger an die offiziellen Sammelstellen abgelieferten Eier wird eine Prämie von einem Rappen je Ei ausbezahlt.

2. Gemäss Ziff. IV/2 der in Art. 1 genannten Weisungen können grundsätzlich nur für jene Eier Prämien beansprucht werden, die im Laufe des Eierjahrs (1. Dezember bis 30. November) an örtliche Sammelstellen oder an regionale Verwertungsgenossenschaften abgeliefert wurden, wobei nur die über die Mindestpflichtmenge von 70 bzw. bei Farmern von 90 Stück hinaus abgegebenen Eier zuschussberechtigt sind.

3. Eier, deren Ableitung durch Rationierungsausweise (Coupons) nachgewiesen wurde, sowie die aus dem eigenen Betrieb stammenden und selbst benötigten Brutier sind nicht zuschussberechtigt.

4. Die Prämien werden nur auf Grund von Anträgen der Bezugsberechtigten gewährt. Geflügelhalter, die unwahre Bestandesangaben gemacht, gegen Vorschriften der Eierrationierung verstossen oder die Höchstpreise nicht eingehalten haben, sind nicht zuschussberechtigt.

5. Die Anträge sind durch die offiziellen Eiersammelstellen den regionalen Verwertungsgenossenschaften bis spätestens den 31. Dezember einzureichen.

6. Anträge und Eierkontrollkarten werden durch die regionalen Verwertungsgenossenschaften geprüft.

7. Die Prämienauszahlungen erfolgen durch Vermittlung der Eiersammelstellen bzw. regionalen Verwertungsgenossenschaften nach Prüfung der Anträge und der Eierkontrollkarten.

8. Die Prämien gehen zu Lasten der Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte der Sektion für Nutzgeflügel und Eierversorgung des Kriegs-Ernährungs-Amtes.

9. Zuschüsse zugunsten Dritter sind unverzüglich und ungeschmälert weiterzuleiten. Nachkontrollen bleiben vorbehalten.

10. Diese Bestimmungen treten am 16. November 1942 in Kraft.
265. 13. 11. 42.

Dispositions complémentaires n° 2

aux instructions de la Section du ravitaillement en volaille et en œufs de l'Office de guerre pour l'affirmation concernant la réglementation du marché des œufs et la caisse de compensation des prix, du 12 mai 1942

(Du 9 novembre 1942)

En vertu de l'article premier de l'ordonnance n° 16 du Département fédéral de l'économie publique, du 12 mai 1942, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (réglementation du marché des œufs et création d'une caisse de compensation des prix), il est ordonné ce qui suit:

Primes pour livraisons d'œufs supérieures au minimum requis

1. En vertu du chiffre IV/2 des instructions de la Section du ravitaillement en volaille et en œufs, du 1^{er} décembre 1941, une prime de 1 ct. par œuf sera payée aux possesseurs de volaille pour tous les œufs donnant droit à ceffci et pour ceux remis aux centres de ramassage officiels par les producteurs consommateurs non soumis à l'obligation de livrer.

2. Selon le chiffre IV/2 des instructions mentionnées à l'article premier ci-dessus, la prime pourra être revendiquée uniquement pour les œufs livrés aux centres de ramassage locaux ou aux sociétés coopératives régionales pour la vente des œufs, pendant l'année de ponte (1^{er} décembre au 30 novembre). Seuls les œufs qui dépassent la livraison minimum requise de 70 pièces — 90 pièces pour les aviculteurs — donneront droit à la prime.

3. Les œufs, dont la livraison n'a été justifiée que par la remise de titres de rationnement (coupons) ainsi que ceux mis à couver et provenant de la basse-cour personnelle, ne donnent pas droit à la prime.

4. La prime ne sera accordée que sur le vu d'une requête formulée par l'ayant droit. Le possesseur de volaille qui a fait de fausses déclarations au sujet de l'effectif de sa basse-cour ou qui s'est rendu coupable d'infractions aux prescriptions concernant le rationnement des œufs ou qui n'a pas respecté les prix maxima, n'aura pas droit à la prime.

5. Les requêtes devront être adressées aux sociétés coopératives régionales pour la vente des œufs, par l'entremise des centres de ramassage, le 31 décembre au plus tard.

6. Les requêtes et les cartes de contrôle d'œufs seront contrôlées par les sociétés coopératives régionales pour la vente des œufs.

7. Les primes seront payées par l'entremise des centres de ramassage, respectivement des sociétés coopératives régionales pour la vente des œufs, après le contrôle des requêtes et des cartes de contrôle d'œufs.

8. Les primes sont à la charge de la caisse de compensation des prix de la Section du ravitaillement en volaille et en œufs de l'Office de guerre pour l'alimentation.

9. Les centres de ramassage doivent transmettre les primes aux ayants droit, immédiatement et sans aucune retenue. Tous contrôles demeurent réservés.

10. Ces dispositions entrent en vigueur le 16 novembre 1942.
265. 13. 11. 42.

Disposizioni complementari N. 2

alle istruzioni della Sezione per l'approvvigionamento con pollame e uova dell'Ufficio di guerra per i viveri concernente il disciplinamento del mercato e cassa di conguaglio dei prezzi delle uova e loro prodotti, del 12 maggio 1942.

(Del 9 novembre 1942)

In virtù dell'articolo 1 dell'ordinanza N. 16 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 12 maggio 1942, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento del mercato (disciplinamento del mercato delle uova e cassa di conguaglio dei prezzi delle uova e loro prodotti), è ordinato quanto segue:

Premio per una consegna di uova superiore a quella minima richiesta

1. In esecuzione del dispositivo sub IV/2 delle istruzioni della Sezione per l'approvvigionamento con pollame e uova, del 10 dicembre 1941, sarà versato un premio di 1 centesimo per uovo ai possessori di pollame per tutte le uova che ne danno diritto come pure per quelle consegnate al posto ufficiale di raccolta dai produttori-consumatori esenti dall'obbligo di consegna.

2. Conformemente al dispositivo sub IV/2 delle istruzioni menzionate all'articolo 1, il premio potrà essere richiesto soltanto per le uova consegnate ai posti ufficiali di raccolta oppure alle società cooperative regionali per il commercio delle uova, durante l'anno uova (1^o dicembre al 30 novembre). Solo le uova eccedenti il quantitativo minimo richiesto di 70, rispettivamente 90 (per grossi pollicoltori), danno diritto al premio.

3. Le uova la cui consegna è stata comprovata mediante titoli di razionamento (tagliandi), come pure le uova date all'incubazione e provenienti dalla propria azienda non danno diritto al premio.

4. Il premio sarà accordato soltanto sulla scorta di una domanda presentata da parte dell'avente diritto. Pollicoltori che hanno fatto delle false dichiarazioni sull'effettivo di pollame o che si sono resi colpevoli di infrazioni alle norme del razionamento delle uova e ai prezzi massimi fissati, non avranno diritto al premio.

5. Ogni domanda di premiazione sarà inoltrata alla società cooperativa regionale competente per il tramite del posto ufficiale di raccolta al più tardi entro il 31 dicembre.

6. Le domande di premio e le carte di controllo saranno verificate dalla società cooperativa regionale competente.

7. Il pagamento dei premi sarà fatto per il tramite dei posti ufficiali di raccolta, rispettivamente delle cooperative regionali dopo esame delle domande e delle carte di controllo delle uova.

8. I premi versati saranno posti a carico della cassa di conguaglio dei prezzi delle uova e loro prodotti della Sezione per l'approvvigionamento con pollame e uova dell'Ufficio di guerra per i viveri.

9. I posti ufficiali di raccolta trasmetteranno i premi immediatamente e senza deduzioni agli avenuti diritto. Dei controlli saranno operati.

10. Queste disposizioni entrano in vigore il 16 novembre 1942.

265. 13. 11. 42.

Handel mit gebrannten Wassern

(Bekanntmachung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung)

1. **Grosshandelsbewilligungen.** Firmen, welche eine Grosshandelsbewilligung (Handel mit 40 und mehr Litern) für das Jahr 1943 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch unverzüglich bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Länggässstrasse 31 in Bern, einzurichten und die Grosshandelsgebühr von Fr. 100 bis spätestens 31. Dezember 1942 einzuzahlen.

2. **Kleinhandels-Versandbewilligungen.** Firmen, welche eine Kleinhandels-Versandbewilligung (Handel mit weniger als 40 Litern über die Kantongrenze) für das Jahr 1943 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern unverzüglich einzurichten und die Gebühr von Fr. 1000 bis spätestens 31. Dezember 1942 einzuzahlen.

265. 13. 11. 42.

Commerce des boissons distillées

(Communication de la Régie fédérale des alcools)

1. **Licences pour le commerce de gros.** Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1943 l'autorisation pour le commerce de boissons distillées par quantités de 40 litres ou plus sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools, Länggässstrasse 31 à Berne, et verser la taxe annuelle de 100 francs jusqu'au 31 décembre 1942.

2. **Authorisation d'expédier dans le commerce de détail.** Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1943 l'autorisation d'expédier des boissons distillées dans d'autres cantons, que celui de leur domicile par quantités inférieures à 40 litres sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools, à Berne. La taxe de 1000 francs doit être payée jusqu'au 31 décembre 1942.

265. 13. 11. 42.

Commercio con bevande distillate

(Notificazione della Regia federale degli alcooli)

1. **Licenza per il commercio in grosso.** Le ditte che desiderano rinovare o avere la licenza per il commercio con bevande distillate a partire da 40 litri, per l'anno 1943, sono pregati di inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcooli, a Berne, Länggässstrasse 31, e versare la tassa annuale di fr. 100 al più tardi per il 31 dicembre 1942.

2. **Patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione.** Le ditte che desiderano rinnovare o avere il permesso di spedire fuori del cantone, nell'anno 1943, bevande distillate in quantità inferiori a 40 litri sono pregati d'inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcooli, a Berne, e di versare la tassa di fr. 1000 al più tardi per il 31 dicembre 1942.

265. 13. 11. 42.

Postverkehr mit dem Ausland

(PTT.) Wegen teilweiser Unterbrechung der Verbindungen in Frankreich muss der Versand von Postsendungen aller Art nach Spanien, Portugal, Grossbritannien, Irland und überseeischen Ländern über Frankreich bis auf weiteres eingestellt werden. Mit der Aufgabe neuer Sendungen ist daher zu warten. Dagegen wird der Postaustausch mit Frankreich selbst vorerhand, soweit möglich, aufrechterhalten.

Sendungen nach Spanien, Portugal und ihren Kolonien sowie nach anderen nicht kriegsführenden Ländern (Irland, Argentinien, Chile) werden bei den Grenzpoststellen zurückgehalten. Auf Verlangen der Absender können Briefpostsendungen nach Spanien und Portugal weiterhin auf dem Luftweg über Zürich—Stuttgart—Lissabon oder Rom—Lissabon befördert werden. Diese Sendungen unterliegen dem ordentlichen Luftpostzuschlag, und der Absender hat die zu benützende Linie auf der Sendung selbst anzugeben.

Da angesichts der neuen Lage in Frankreich ungewiss ist, ob und wann der Postaustausch über dieses Land im bisherigen Umfang wieder hergestellt werden kann, werden Briefsendungen nach kriegsführenden Ländern den Absendern zurückgegeben.

Im Versand der Paketpost nach Portugal, Grossbritannien, Irland und überseeischen Ländern über Genua und der Briefpost nach Ostasien über Istanbul—Sibirien tritt keine Änderung ein. 265. 13. 11. 42.

Service postal avec l'étranger

(PTT.) Ensuite d'une interruption partielle des communications en France, l'expédition des envois postaux de toute nature à destination de l'Espagne, du Portugal, de la Grande-Bretagne, de l'Irlande et des pays

d'outre-mer par la voie de France doit être suspendue jusqu'à nouvel avis. La remise à la poste d'envois pour ces pays doit donc être ajournée. En revanche, les échanges postaux avec la France même sont maintenus, pour le moment, dans la mesure du possible.

Les envois à destination de l'Espagne, du Portugal et de leurs colonies, ainsi que des autres pays non belligérants (Irlande, Argentine, Chili) sont retenus à la frontière suisse par les bureaux d'échange. A la demande des expéditeurs, les objets de correspondance pour l'Espagne et le Portugal peuvent, comme jusqu'ici, être transportés par la voie des airs via Zurich—Stuttgart—Lissabon ou Rome—Lissabon. Ces envois sont passibles de la surtaxe aérienne ordinaire. Les expéditeurs doivent indiquer sur l'envoi la voie à utiliser.

Eu égard à la nouvelle situation en France, il est incertain si et quand les échanges postaux pourront être repris dans la même mesure que jusqu'ici. Dans ces conditions, les envois à destination des pays belligérants devront être rendus aux expéditeurs.

L'expédition des colis postaux pour le Portugal, la Grande-Bretagne, l'Irlande et les pays d'outre-mer via Gênes, ainsi que des envois de la poste aux lettres à destination de l'Asie orientale via Istanbul—Sibérie, ne subit pas de changement. 265. 13. 11. 42.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Golfplatz-Gesellschaft Zürich

Einladung

zur konstituierenden Generalversammlung der GOLFPLATZGESELLSCHAFT AG. in Zürich, mit Sitz in Zürich, vom 16. Dezember 1942, im Sitzungszimmer Savoy-Hotel Baur en Ville, Zürich, um 10 Uhr 30.

Wir gestatten uns hiermit, die Herren Genossenschafter zur Teilnahme an der konstituierenden Generalversammlung der neu zu gründenden Golfplatzgesellschaft AG. in Zürich einzuladen. Da an dieser Versammlung das gesamte Aktienkapital anwesend oder vertreten sein muss, bitten wir Sie höflich, wenn möglich persönlich anwesend zu sein oder im Verhinderungsfall unter allen Umständen um rechtzeitige Zustellung der mitfolgenden Vertretungsvollmacht und der Zeichnungsscheine an unseren Quästor, Herrn W. S. Merian, Paradeplatz 8, Zürich 1.

TRAKTANDE:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1942.
2. Bestellung des Bureaus:
 - a) Ernennung eines Protokollführers durch den Präsidenten.
 - b) Wahl von zwei Stimmenzählern.
3. Feststellung, dass alle Anwesenden oder die von ihnen vertretenen Personen Mitglieder der Genossenschaft «Golfplatzgesellschaft in Zürich» waren.
4. Feststellung der Beschlussfassung durch die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaft «Golfplatzgesellschaft in Zürich» über die Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft.
5. Feststellung:
 - a) dass gemäss der Übergangsbilanz der Genossenschaft per 30. April 1942 das Genossenschaftskapital durch die Aktiven gedeckt war;
 - b) dass das Genossenschaftskapital der Genossenschaft heute Fr. 50 000 beträgt und eingetragen ist in 200 Anteile je im Nennwertbetrag von Fr. 250.
6. Feststellung, dass das Grundkapital der neu zu gründenden Aktiengesellschaft von Fr. 50 000 vollständig gezeichnet und gedeckt ist, sowie dass die Einzahlungen und Sachleihen zur freien Verfügung der Gesellschaft stehen und keine Aktien öffentlich zur Zeichnung angeboten werden sind.
7. Übernahme des Vermögens der Genossenschaft «Golfplatzgesellschaft in Zürich», gemäss Übernahmobilanz vom 30. April 1942.
8. Annahme der Statuten der neu zu gründenden Aktiengesellschaft, insbesondere § 4 derselben.
9. Festsetzung der Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates gemäss §. 17 der Statuten.
10. Wahl des Verwaltungsrates.
11. Ermächtigung des Verwaltungsrates, alle weiteren Massnahmen und Vorbereitungen zu treffen, die sich aus der Neugründung der Gesellschaft ergeben, insbesondere die Eintragung in das Handelsregister, sowie Ermächtigung, allfällige vom genannten Amt gewünschte Statutenänderungen formeller Natur von sich aus vorzunehmen.
12. Allgemeine Umfrage.

Z 612

Das Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1942, die Übergangsbilanz vom 30. April 1942, der Bericht der Kontrollstelle vom 6. Mai 1942 sowie der Statutenentwurf für die neu zu gründende Aktiengesellschaft liegen vom 2. Dezember 1942 an im Bureau des Aktuars, Herrn Alfred Stehli, Claridenstrasse 26, Zürich, zur Einsicht auf.

Golfplatzgesellschaft Zürich:
Der Vorstand:

Continuale Elektrizitäts-Union AG. Basel

Auf Grund des Beschlusses der Obligationärversammlung vom 23. Oktober 1940 erfolgt die Einlösung des Obligationencoupons Nr. 23 per 15. November 1942 zum Satze von 4 1/4% p. a. mit Fr. 22.50, unter Abzug von 9% für die eidgenössische Couponabgabe und die Wehrsteuer, durch sämtliche Sitzte, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der nachstehenden Banken:

Basler Handelsbank Schweizerische Bankverein Aktiengesellschaft Leu & Co. Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft Eidgenössische Bank AG. Schweizerische Volksbank



Wenn Sie
Liegenschaften
in Zürich und
Umgebung

besitzen oder solche kaufen oder verkaufen wollen, so übergeben Sie die Verwaltung bzw. den Kaufs- oder Verkaufsauftrag zweckmässig der Immobiliengenossenschaft Merkur.

Wir verfügen über eine mehr als dreissigjährige Erfahrung auf dem Gebiet des Liegenschafts- und Hypothekarwesens auf dem Platze Zürich und bieten daher alle Gewähr für eine sowohl technisch wie kaufmässig und rechtlich einwandfreie Durchführung der uns anvertrauten Aufträge.

In allem versichern wir Sie unserer aufmerksamen und gewissenhaften Bedienung gegen Berechnung mässiger Gebühren. Z 592

Immobilien-Genossenschaft Merkur
Bahnhofstr. 32, III Stock (Lift), Tel. 79122, Zürich 1

Rechnungsruf

Gläubiger und Schuldner, einschliesslich eventueller Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche bzw. Schulden gegenüber der Firma

Hch. Schällibaums Erben in Ltg.,
Metzgerei, Chur,

bis spätestens 3. Dezember 1942 bei der unterzeichneten Liquidatorin anzumelden. Bisherige Lieferanten belieben mit der Anmeldung einen genauen Kontoauszug einzugeben.

Chur, den 13. November 1942.

Hch. Schällibaums Erben in Ltg.
Die Liquidatorin:
J. H. Juon & Cie., Treuhandbüro, Chur.

Ch 63

Aus Liquidation
günstig abzugeben: eine

Safesanlage

und einige
Kassenschränke

Anfragen unter Chiffre HAB 613 an Publicitas
Zürich.



Inserate haben im Schweizerischen Handelsamt bestem Erfolg

Unione Italiana Tramvie Elettriche

Aktiengesellschaft mit Sitz in Genua — Volleingezahltes Aktienkapital Lire 45 000 000

XXXIII. Liste der Obligationen 4 1/2 %

die beim Hauptsitz (Via L.-Montaldo 2, Genua) am 22. Oktober 1942-XX ausgelost wurden und ab 1. Januar 1943-XXI (XXXIII. Ziehung) bei der Inupisizkassa und nur den Sitzungen und Filialen der folgenden Bankinstitute rückzahlbar sind: Banca di Napoli — Banca di Chiavari e della Riviera Ligure — Banca di Roma — Banca Commerciale Italiana — Cassa di Risparmio di Genova — Banca Ambrosiano — Banca Nazionale del Lavoro — Banca di Credito Marinaro — Banca Popolare Cooperativa An. di Novara.

Emission 1904: Titel zu einer Obligation (Nr. 277):

3	36	63	69	82	85	109	111	127	131	147	170	190	202
217	219	245	293	294	375	430	484	512	513	520	523	528	534
553	652	655	659	677	681	712	726	744	762	776	782	795	845
879	880	881	885	888	957	972	996	1094	1113	1141	1182	1194	1211
1231	1236	1263	1286	1331	1334	1342	1355	1382	1384	1317	1465	1494	1499
1522	1588	1647	1661	1703	1709	1716	1717	1745	1755	1764	1805	1879	1886
1925	1927	1950	1957	1973	1994	1995	2004	2010	2031	2037	2055	2057	2069
2082	2105	2114	2200	2244	2247	2268	2274	2285	2301	2338	2368	2391	2405
2408	2474	2499	2508	2542	2551	2567	2579	2581	2584	2586	2607	2648	2650
2678	2685	2744	2746	2776	2809	2835	2842	2861	2866	2871	2902	2984	3005
3013	3022	3064	3103	3138	3146	3158	3173	3263	3290	3303	3424	3444	3458
3463	3468	3505	3506	3508	3537	3539	3609	3635	3637	3652	3653	3654	3659
3662	3666	3672	3708	3732	3767	3773	3795	3829	3844	3870	3879	3884	
3884	3906	3928	3932	3952	3989	4001	4035	4066	4093	4101	4124	4168	
4169	4181	4252	4302	4304	4306	4335	4345	4399	4401	4464	4471	4476	4521
4533	4577	4677	4764	4766	4805	4807	4818	4822	4829	4851	4906	4916	4954
4955	5015	5026	5039	5065	5094	5106	5130	5135	5183	5215	5250	5269	5296
5298	5328	5360	5375	5378	5386	5408	5415	5418	5437	5459	5468	5471	5479
5486	5522	5526	5529	5554	5561	5574	5575	5610	5619	5663	5669	5783	5785
5802	5822	5854	5855	5900	5926	5931	5953	5984	5985	5992			

Titel zu fünf Obligationen (Nr. 97):

6021	6031	6066	6083	6124	6159	6171	6246	6470	6485	6498	6500	6509	6515
6525	6550	6551	6573	6621	6642	6668	6709	6733	6768	6828	6829	6832	6888
6950	6961	6965	6971	6977	6989	7023	7080	7093	7148	7173	7194	7239	
7324	7332	7339	7472	7492	7479	7510	7526	7645	7649	7659	7662	7678	7685
7702	7768	7769	7775	7776	7865	7963	7971	8033	8035	8065	8084	8110	8116
8123	8127	8132	8164	8177	8181	8203	8234	8250	8279	8283	8313	8380	
8515	8521	8571	8579	8584	8624	8625	8631	8678	8703	8726	8745	8776	

Emission 1907: Titel zu einer Obligation (Nr. 235):

8811	8836	8907	8931	8944	8986	9027	9033	9034	9037	9072	9078	9126	9190
9192	9203	9235	9265	9274	9332	9334	9363	9389	9450	9463	9490	9494	9503
9519	9525	9526	9529	9530	9686	9695	9768	9772	9800	9814	9845	9901	9905
9907	9941	9953	9967	9974	9975	9999	10038	10042	10045	10067	10075	10126	10126
10132	10137	10152	10169	10182	10230	10364	10439	10442	10482	10508	10541	10562	10650
10695	10713	10721	10759	10776	10838	10897	10918	10920	10926	10931	10975	10977	11019
11042	11074	11084	11112	11145	11154	11156	11187	11207	11268	11276	11319	11346	
11348	11429	11437	11455	11473	11493	11513	11507	11609	11632	11675	11703	11731	11769
11773	11789	11804	11846	11880	11904	11932	11954	11966	11974	11975	11993	12025	12086
12088	12095	12103	12127	12157	12231	12238	12239	12260	12278	12334	12337	12352	12362
12413	12423	12523	12590	12606	12629	12637	12645	12655	12696	12708	12710	12724	12769
12866	12881	12888	12905	12916	12951	12975	12986	12998	13012	13039	13059	13073	13074
13121	13130	13140	13151	13160	13171	13203	13218	13241	13282	13300	13336	13354	13373
13400	13402	13422	13493	13501	13516	13517	13519	13523	13571	13605	13619	13644	
13648	13667	13728	13749	13773	13774	13798	13839	13863	13873	13917	14043	14045	14122
14178	14186	14196	14204	14261	14283	14293	14318	14356	14395	14409	14495	14500	14515
14526	14555	14583	14643	14645	14659	14736	14752	14764	14795				

Vorherige Verlosung, deren Titel noch nicht zur Rückzahlung abgeliefert wurden

Titel zu einer Obligation:

Nrn. Ziehung					
96	1935	2354	1941	4080	1939
102	1935	2355	1939	4082	1941
103	1937	2356	1933	4112	1941
124	1938	2357	1941	4145	1940
130	1937	2365	1936	4147	1939
168	1940	2367	1936	4151	1939
323	1937	2369	1936	4172	1941
324	1937	2372	1940	4187	1941
419	1941	2395	1939	4209	1941
451	1939	2423	1933	4234	1940
452	1934	2427	1932	4242	1939
518	1936	2428	1935	4358	1936
593	1940	2429	1933	4475	1940
602	1941	2430	1940	4491	1941
604	1941	2431	1939	4552	1940
613	1940	2458	1941	4602	1941
742	1933	2695	1935	4606	1939
806	1941	2838	1941	4621	1938
808	1940	2844	1939	4624	1941
814	1941	2855	1937	4746	1939
831	1940	2863	1937	4763	1939
1065	1940	2892	1941	4876	1938
1070	1941	2946	1940	4972	1941
1399	1941	2989	1941	4974	1938
1423	1941	3014	1941	4975	1938
1490	1940	3038	1940	5043	1940
1677	1939	3087	1939	5047	1939
1750	1941	3180	1941	5519	1940
1774	1941	3213	1938	5644	1941
1849	1941	3214	1938	5731	1941
1880	1939	3218	1939	5908	1937
1907	1940	3221	1939	5991	1941
1937	1940	3222	1939	6016	1941
1970	1939	3251	1941	8823	1941
2000	1939	3258	1940	8833	1937
2078	1941	3287	1940	8843	1937
2220	1938	3405	1941	8846	1935
2234	1940	3495	1939	8991	1940
2264	1938	3869	1940	8999	1940
2341	1936	3902	1939	9012	1939
2343	1936	3905	1935	9017	1939
2344	1940	3910	1935	9018	1941
2345	1940	4024	1939	9023	1939
2346	1939	4025	1939	9028	1940
2353	1940	4063	1939	9030	1941

Titel zu fünf Obligationen:

Nrn. Ziehung					
6012	1941	6830	1941	7192	1941
6253	1941	6841	1941	7303	1941
6256	1939	6886	1940	7319	1941
6280	1940	6890	1934	7328	1934
6447	1941	6901	1940	7421	1937
6450	1937	6912</			